

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 novembre 2010

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'article 76
du Code judiciaire en vue d'organiser
les audiences du tribunal de l'application
des peines uniquement
dans les palais de justice**

(déposée par M. Daniel Bacquelaine et
Mme Corinne De Permentier)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 november 2010

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van artikel 76
van het Gerechtelijk Wetboek
teneinde de terechtzittingen
van de strafuitvoeringsrechtbanken uitsluitend
in de gerechtsgebouwen te organiseren**

(ingediend door de heer Daniel Bacquelaine en
mevrouw Corinne De Permentier)

RÉSUMÉ

Les auteurs estiment que les audiences du tribunal de l'application des peines ne peuvent avoir lieu que dans les palais de justice dans lesquels la sécurité est assurée par les services de police et le corps de sécurité et proposent de modifier en ce sens le Code judiciaire.

SAMENVATTING

Volgens de indieners mogen de terechtzittingen van de strafuitvoeringsrechtbanken alleen plaatshebben in de gerechtsgebouwen, waar de politiediensten en het veiligheidskorps de veiligheid verzekeren. Zij stellen voor het Gerechtelijk Wetboek in die zin te wijzigen

N-VA : Nieuw-Vlaamse Alliantie PS : Parti Socialiste MR : Mouvement Réformateur CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams sp.a : socialistische partij anders Ecolo-Groen! : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen Open Vld : Open Vlaamse liberalen en democraten VB : Vlaams Belang cdH : centre démocrate Humaniste LDD : Lijst Dedecker PP : Parti Populaire	
<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i> DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif QRVA: Questions et Réponses écrites CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte) CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue) CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) PLEN: Séance plénière COM: Réunion de commission MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i> DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft) CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft) CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) PLEN: Plenum COM: Commissievergadering MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)
<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail: publications@laChambre.be	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail: publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend le texte de la proposition de loi DOC 52 0638/001.

Au début du mois de décembre 2007, l'audience du tribunal de l'application des peines de Liège siégeant au centre pénitentiaire ouvert de Marneffe a été le théâtre d'une agression dont ont été victimes le détenu condamné et une greffière. Les faits sont les suivants: un détenu comparaissant à l'audience du tribunal d'application des peines de Liège a été agressé par quatre personnes, dont la sœur de la victime qui réclamait que le condamné contracte un prêt pour lui payer les dommages. Plusieurs personnes ont tenté de calmer le jeu, le temps que les services de police arrivent sur les lieux.

Cette agression pose bien évidemment la question de la sérénité des débats et de la sécurité durant les audiences du tribunal de l'application des peines, lorsqu'elles sont organisées dans les établissements pénitentiaires, ce qui est pratiquement toujours le cas. Les services de police n'y assurent généralement pas la sécurité. C'est la direction des établissements pénitentiaires qui est en charge de la sécurité des audiences des tribunaux de l'application des peines.

Outre la sécurité du juge, des assesseurs, des greffiers, du détenu et de la victime, la sécurité des magistrats du ministère public pose également problème. Le parquet peut effectivement être amené à rendre un avis négatif quant à une libération anticipée, ce qui peut entraîner une réaction violente de la part du détenu.

L'organisation des audiences des tribunaux de l'application des peines dans les établissements pénitentiaires pose également des problèmes en terme d'infrastructure. Tout d'abord, les dossiers et le matériel informatique doivent être déplacés dans ces établissements pénitentiaires. Ensuite, les conditions matérielles dans lesquelles sont organisées les audiences des tribunaux de l'application des peines sont déplorable. Il semblerait qu'il soit déjà arrivé que le tribunal d'application des peines siège dans une cantine.

Compte tenu de ces considérations, les auteurs estiment que les audiences du tribunal de l'application des peines ne peuvent avoir lieu que dans les palais

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van wetsvoorstel DOC 52 0638/001.

Begin december 2007 is de terechtzitting van de Luikse strafuitvoeringsrechtbank, die zitting had in het open centrum van Marneffe, het toneel geweest van een geweldpleging waarvan de veroordeelde gedetineerde en een vrouwelijke griffier het slachtoffer waren. De feiten: een gedetineerde die verscheen ter terechtzitting van de strafuitvoeringsrechtbank van Luik, werd aangevallen door vier mensen, onder wie de zus van het slachtoffer, die eiste dat de veroordeelde een lening zou aangaan om haar een schadeloosstelling te betalen. Verschillende personen hebben geprobeerd de gemoe-deren te bedaren totdat de politie ter plaatse kwam.

Die daad van agressie doet vanzelfsprekend vragen rijzen omtrent de sereniteit van de debatten en omtrent de veiligheid van de terechtzittingen van de strafuitvoeringsrechtbanken wanneer ze worden georganiseerd in de strafinrichtingen, wat vrijwel altijd het geval is. Over het algemeen verzekeren de politiediensten er de veiligheid niet. De directies van de strafinrichtingen zijn belast met de beveiliging van de terechtzittingen van de strafuitvoeringsrechtbanken.

Behalve met de veiligheid van de rechter, de assessoren, de griffiers, de gedetineerde en het slachtoffer rijzen ook moeilijkheden met de veiligheid van de magistraten van het openbaar ministerie. Het parket kan er namelijk toe worden gebracht een ongunstig advies uit te brengen over een vervroegde invrijheidstelling, wat bij de gedetineerde een gewelddadige reactie kan uitlokken.

Ook infrastructureel zijn er zwarigheden doordat in de strafinrichtingen terechtzittingen van de strafuitvoeringsrechtbanken worden georganiseerd. In eerste instantie moeten de dossiers en het informaticamaterieel binnen die strafinrichtingen worden verplaatst. Voorts verlopen de terechtzittingen van de strafuitvoeringsrechtbanken in lamentabele materiële omstandigheden. Naar verluidt heeft de strafuitvoeringsrechtbank al zitting gehouden in een kantine...

Gelet op die overwegingen zijn de indieners van dit wetsvoorstel van mening dat de terechtzittingen van de strafuitvoeringsrechtbanken alleen plaats mogen

de justice dans lesquels la sécurité est assurée par les services de police et le corps de sécurité.

Pour les auteurs de la présente proposition de loi, il va de soi que les transferts des détenus devant comparaître devant le tribunal de l'application des peines ne peuvent être assumés par les zones de police locale. Il importe que ces transferts soient pris en charge par le corps de sécurité.

Daniel BACQUELAINE (MR)
Corinne DE PERMENTIER (MR)

hebben in de gerechtsgebouwen, waar de veiligheid wordt verzekerd door de politiediensten en het veiligheidskorps.

Volgens de indieners kunnen de lokale politiezones vanzelfsprekend niet zorgen voor de overbrenging van de gedetineerden die voor de strafuitvoeringsrechtbank moeten verschijnen. Het is van belang dat het veiligheidskorps die overbrengingen op zich neemt.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 76, alinéa 5, du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 21 avril 2007, les mots “, ainsi que dans les établissements pénitentiaires” sont abrogés.

28 août 2010

Daniel BACQUELAINE (MR)
Corinne DE PERMENTIER (MR)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 76, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het laatst gewijzigd bij de wet van 21 april 2007, worden de woorden “, alsmede in de strafinrichtingen” opgeheven.

28 augustus 2010

TEXTE DE BASE**Code judiciaire**

Art. 76 Le tribunal de première instance comprend une ou plusieurs chambres civiles, une ou plusieurs chambres correctionnelles, une ou plusieurs chambres de la jeunesse et, pour le tribunal de première instance du siège de la cour d'appel, une ou plusieurs chambres de l'application des peines.

Ces chambres composent quatre sections dénommées respectivement tribunal civil, tribunal correctionnel, tribunal de la jeunesse et tribunal de l'application des peines.

Une ou plusieurs chambres de la section du tribunal correctionnel se voient attribuer notamment la compétence relative aux procédures de comparution immédiate et de convocation par procès-verbal.

Une ou plusieurs chambres de la section du tribunal de la jeunesse se voient attribuer la compétence de juger des personnes ayant fait l'objet d'une décision de dessaisissement en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, dans le cadre d'un délit ou crime correctionnalisable.

Les chambres de l'application des peines peuvent siéger dans tout tribunal de première instance situé dans le ressort de la cour d'appel, ainsi que dans les établissements pénitentiaires.

Une chambre correctionnelle au moins connaît en particulier des infractions aux lois et règlements relatifs à une des matières qui relèvent de la compétence des juridictions du travail et, en cas de concours ou de connexité, des infractions citées avec une ou plusieurs infractions qui ne sont pas de la compétence des juridictions du travail.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION**Code judiciaire**

Art. 76 Le tribunal de première instance comprend une ou plusieurs chambres civiles, une ou plusieurs chambres correctionnelles, une ou plusieurs chambres de la jeunesse et, pour le tribunal de première instance du siège de la cour d'appel, une ou plusieurs chambres de l'application des peines.

Ces chambres composent quatre sections dénommées respectivement tribunal civil, tribunal correctionnel, tribunal de la jeunesse et tribunal de l'application des peines.

Une ou plusieurs chambres de la section du tribunal correctionnel se voient attribuer notamment la compétence relative aux procédures de comparution immédiate et de convocation par procès-verbal.

Une ou plusieurs chambres de la section du tribunal de la jeunesse se voient attribuer la compétence de juger des personnes ayant fait l'objet d'une décision de dessaisissement en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, dans le cadre d'un délit ou crime correctionnalisable.

Les chambres de l'application des peines peuvent siéger dans tout tribunal de première instance situé dans le ressort de la cour d'appel (...).

Une chambre correctionnelle au moins connaît en particulier des infractions aux lois et règlements relatifs à une des matières qui relèvent de la compétence des juridictions du travail et, en cas de concours ou de connexité, des infractions citées avec une ou plusieurs infractions qui ne sont pas de la compétence des juridictions du travail.

BASISTEKST**Gerechtelijk Wetboek**

Art. 76. De rechtbank van eerste aanleg bestaat uit een of meer kamers voor burgerlijke zaken, uit één of meer kamers voor correctionele zaken, uit één of meer jeugdkamers en, bij de rechtbank van eerste aanleg waar de zetel van het hof van beroep is gevestigd, uit een of meer strafuitvoeringskamers.

Die kamers vormen vier afdelingen, respectievelijk genaamd: burgerlijke rechtbank, correctionele rechtbank, jeugdrechtbank en strafuitvoeringsrechtbank.

In de afdeling van de correctionele rechtbank worden een of meer kamers onder meer bevoegd voor de procedures van onmiddellijke verschijning en van oproeping bij proces verbaal.

In de afdeling van de jeugdrechtbank worden één of meer kamers bevoegd voor de berechting van personen ten aanzien van wie een beslissing tot uithandengeving is genomen overeenkomstig de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, in het kader van een wanbedrijf of correctionaliseerbare misdaad.

De strafuitvoeringskamers kunnen zitting hebben in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep, alsmede in de strafinrichtingen.

Ten minste één correctionele kamer neemt in het bijzonder kennis van de overtredingen van de wetten en verordeningen over een van de aangelegenheden die behoren tot de bevoegdheid van de arbeidsgerechten, en, in geval van samenloop of samenhang, van genoemde overtredingen samen met een of meer overtredingen die niet behoren tot de bevoegdheid van de arbeidsgerechten.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL**Gerechtelijk Wetboek**

Art. 76. De rechtbank van eerste aanleg bestaat uit een of meer kamers voor burgerlijke zaken, uit één of meer kamers voor correctionele zaken, uit één of meer jeugdkamers en, bij de rechtbank van eerste aanleg waar de zetel van het hof van beroep is gevestigd, uit een of meer strafuitvoeringskamers.

Die kamers vormen vier afdelingen, respectievelijk genaamd: burgerlijke rechtbank, correctionele rechtbank, jeugdrechtbank en strafuitvoeringsrechtbank.

In de afdeling van de correctionele rechtbank worden een of meer kamers onder meer bevoegd voor de procedures van onmiddellijke verschijning en van oproeping bij proces verbaal.

In de afdeling van de jeugdrechtbank worden één of meer kamers bevoegd voor de berechting van personen ten aanzien van wie een beslissing tot uithandengeving is genomen overeenkomstig de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, in het kader van een wanbedrijf of correctionaliseerbare misdaad.

De strafuitvoeringskamers kunnen zitting hebben in elke rechtbank van eerste aanleg gevestigd in het rechtsgebied van het hof van beroep (...).

Ten minste één correctionele kamer neemt in het bijzonder kennis van de overtredingen van de wetten en verordeningen over een van de aangelegenheden die behoren tot de bevoegdheid van de arbeidsgerechten, en, in geval van samenloop of samenhang, van genoemde overtredingen samen met een of meer overtredingen die niet behoren tot de bevoegdheid van de arbeidsgerechten.